

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 甲府

こうふ

专为外国人举办的免费咨询会in甲府

むりょう

無料 / ¥0

免费/0日元

かい

ふん

1回 / 30分

1次/30分钟

ひみつ

まも

秘密を守ります

为您保守秘密

あなたが困っていることを

弁護士などの専門家に相談できます。通訳あり。

您可以就您的困难和问题向律师等专家咨询。提供口译。

ほうりつもんだい

法律問題

法律问题

ざいりゅうしかく

在留資格

居留资格

ろうどうもんだい

労働問題

劳动问题

ねんきんてつづき

年金手続

年金手续

せいかつそうだん

生活相談

生活咨询

きぎょうそうだん

企業相談

企业咨询

しょくりょうしえん

食糧支援

食粮援助

よやくふよう

予約不要

无需预约

いつ?

1月28日

日

午前11時から午後3時まで

2024年1月28日 周日 上午11点-下午3点

どこ?

甲府市役所 1階 コミュニティホール

甲府市役所1楼社区会堂

(甲府市丸の内1-18-1)

ことば

にほんご・英語・ベトナム語・中国語など

日语、英语、越南语、中文等

(ほかのことばでも相談できます)

といあわせ



外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく
東京出入国在留管理局在留支援部門

TEL 03-5363-3015 (平日9時~17時)

主催：東京出入国在留管理局 共催：山梨県・甲府市

1月は、ライフ・イン・ハーモニー推進月間です。

ほうりつもんだい

法律問題 法律问题

かりたおかねがかえせない、りこんしたい、などほうりつでこまっているひとがそうだんできます。

借金の返済や離婚手続きなど法律上の問題について相談ができます。

可提供债务偿还、离婚手续等法律方面的相关咨询。

ざいりゅうしかく

在留資格 居留资格

りこんしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきよかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそうだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など、在留資格に関する相談ができます。

可提供离婚后的居留资格、永住許可申請（永久居留申請）等居留资格相关咨询。

ろうどうもんだい

労働問題 劳动问题

はたらいてもおかねをもらえない、しごとをやめさせられた、などはたらいているひとがそうだんできます。

賃金未払いや不当解雇など労働関係の相談ができます。

可提供欠薪、不公平解雇等与劳动相关的咨询。

ねんきんてつづき

年金手続 年金手续

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそうだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

可提供年金未支付、年金领取方面的咨询。

せいかつそうだん

生活相談 生活咨询

せいかつにこまっているひとは、そうだんができます。

生活に関して困っている外国人の相談にのります。

为遇到生活方面困难的外国人提供咨询。

きぎょうそうだん

企業相談 企业咨询

にほんではたらきたいひとは、そうだんができます。

仕事を探している外国人や外国人を雇いたい企業の相談にのります。

为正在求职的外国人和希望雇用外国人的企业提供咨询。

しょくりょうしえん

食糧支援 食粮援助

たべものにこまっているひとは、そうだんができます。

食糧に困っている外国人への支援が可能です。

可为遇到食粮方面困难的外国人提供援助。

外国人との共生社会の実現に向けて、毎年1月を「ライフ・イン・ハーモニー推進月間」としました。1月21日（日）には東京国際交流館プラザ平成で「オール・トゥギャザー・フェスティバル」も開催されます。

<https://alltfes.jp>

